

UNITED NATIONS



NATIONS UNIES

POSTAL ADDRESS—ADRESSE POSTALE: UNITED NATIONS, N.Y. 10017
CABLE ADDRESS—ADRESSE TÉLÉGRAPHIQUE: UNATIONS NEWYORK

REFERENCE: NV/94/18

UNILIBRARY
UN/SA COLLECTION
MAR 15 1994

The enclosed communication, available in English and Spanish, is transmitted to the permanent missions of the States Members of the United Nations at the request of the Permanent Representatives of El Salvador and Slovakia to the United Nations.

11 March 1994

* * *

La communication ci-jointe, disponible en anglais et en español, est transmise aux missions permanentes des Etats Membres de l'Organisation des Nations Unies à la demande des Représentants permanents d'El Salvador et de la Slovaquie auprès de l'Organisation.

11 mars 1994

*Permanent Mission
of the Slovak Republic
to the United Nations*

*Permanent Mission
of the Republic of El Salvador
to the United Nations*

New York, March 10, 1994

Excellency,

we have the honour to inform you that as of January 1, 1993, the Slovak Republic and the Republic of El Salvador have established diplomatic relations.

We kindly request Your Excellency to have the enclosed text of the Joint Communiqué circulated as a document of the United Nations to all Member States of the United Nations for their information.

Please accept, Excellency, the assurances of our highest consideration.



H.E. Mr. Eduard Kukan
Ambassador Extraordinary
and Plenipotentiary
Permanent Representative
to the United Nations



H.E. Mr. Ricardo G. Castaneda-Cornejo
Ambassador Extraordinary
and Plenipotentiary
Permanent Representative
to the United Nations

His Excellency
Mr. Boutros Boutros-Ghali
Secretary - General
United Nations
New York

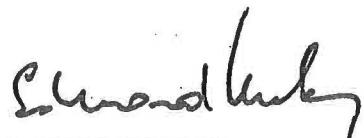
Joint Communique
on the establishment of diplomatic relations
between The Slovak Republic
and
The Republic of El Salvador

The Slovak Republic and the Republic of El Salvador, guided by the principles enshrined in the Charter of the United Nations and desirous of promoting a spirit of mutual understanding and of strengthening the existing bonds of friendship between the peoples of the two countries, have decided to establish diplomatic relations as of January 1, 1993.

They have agreed to appoint, at a time convenient to both countries, their respective representatives at the level of Ambassadors.

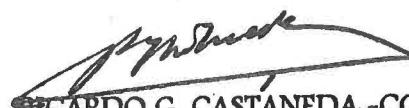
Done at New York on March 10, 1994.

For the Slovak Republic


EDUARD KUKAN

Ambassador Extraordinary
and Plenipotentiary
Permanent Representative
to the United Nations

For the Republic of El Salvador


RICARDO G. CASTANEDA -CORNEJO

Ambassador Extraordinary
and Plenipotentiary
Permanent Representative
to the United Nations

**Comunicado Conjunto
sobre El Establecimiento de Relaciones Diplomáticas
entre
La República Eslovaca
y
La República de El Salvador**

La República Eslovaca y la República de El Salvador, guiados por los principios contenidos en la Carta de la Naciones Unidas y deseosos de promover un espíritu de mutuo entendimiento y de fortalecer los lazos de amistad entre los pueblos de ambos países, han decidido establecer relaciones diplomáticas desde el 1 de Enero de 1993.

Ellos han acordado, nombrar en el momento conveniente para los dos países, sus respectivos representantes a nivel de Embajadores.

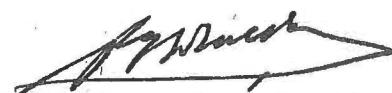
Hecho en Nueva York, el 10 de Marzo de 1994.

Por la República Eslovaca



EDUARD KUKAN
Embajador Extraordinario
y Plenipotenciario
Representante Permanente
ante las Naciones Unidas

Por la República de El Salvador



RICARDO G. CASTANEDA -CORNEJO
Embajador Extraordinario
y Plenipotenciario
Representante Permanente
ante las Naciones Unidas